

NACHTRAG VI

zu Prüfbericht-Nr. 556 0029 92 des TÜV Pfalz e.V.

Hersteller: Rial Leichtmetallfelgen GmbH
Industriest. 1
67136 Fußgönheim**Fabrikmarke:** ARC**Radtyp:** AVO 70**Ausführung:** V
Radgröße nach Norm: 7 J x 15 H2
Einpreßtiefe in mm: 37
zul. Radlast in kg: 530 kg
zul. Abrollumfang in mm: 1910 mm**Erweiterung des Verwendungsbereichs**

Der Verwendungsbereich wird wie folgt erweitert:

Fahrzeughersteller: - Volkswagen AG, Wolfsburg**Radanschluß****Befestigungsart:** VW:
mit 4 Kegelbundschauben
(Kegelwinkel 60°), Gewinde M12x1,5;
Schaftlänge 30,5 mm;
die mitgeliefert werden

Dieser Prüfbericht dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer bei Einzelabnahmen nach § 19 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller und Vertrieb: Rial Leichtmetallfelgen
Industriestr. 1
6701 Fußgönheim

Fabrikmarke: ARC

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp: AVO 70

Ausführung:

- 1) O : Opel
- 2) T : Toyota
- 3) VO: Volvo
- 4) N : Nissan
- 5) H : Honda/Mitsubishi
- 6) T : Mazda
- 7) R : Renault
- 8) V : VW/Seat
- 9) H : Daihatsu

Radgröße nach Norm: 7 J x 15 H2
Einpreßtiefe: ET 37
Zul. Radlast: 530 kg

I.2 Radanschluß

Befestigungsart:

1. Opel:
mit 4 Kegelbundschauben, Gewinde M12x1,5; Schaftlänge 30,5 mm, die mitgeliefert werden
2. Toyota:
mit 4 Kegelbundmuttern, Gewinde M12x1,5; die mitgeliefert werden
3. Volvo:
mit 4 Kegelbundschauben, Gewinde M12x1,25; Schaftlänge 30,5 mm, die mitgeliefert werden
4. Nissan:
mit 4 Kegelmuttern, Gewinde M12x1,25; die mitgeliefert werden
5. Honda, Mitsubishi:
mit 4 Kegelmuttern, Gewinde M12x1,50; die mitgeliefert werden
6. Mazda:
mit 4 Kegelmuttern, Gewinde M12x1,5; die mitgeliefert werden



I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

7. Renault:
mit 4 Kegelbundschauben, Gewinde M12x1,5; Schaftlänge 33 mm die mitgeliefert werden
8. VW,Seat:
mit 4 Kegelbundschauben, Gewinde M12x1,5; Schaftlänge 30,5 mm die mitgeliefert werden
9. Daihatsu:
mit 4 Kegelbundmuttern, Gewinde M12x1,5; die mitgeliefert werden

Anzugsmoment der Radschrauben
bzw. Radmuttern:

1. Opel	90 Nm
2. Toyota	85 Nm
3. Volvo	85 Nm
4. Nissan	80 - 90 Nm
5. Honda, Mitsubishi	100 Nm
6. Mazda	95 - 110 Nm
7. Renault	80 - 90 Nm
8. VW, Seat	110 Nm
9. Daihatsu	80 - 90 Nm

Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0,1 mm

Zentrierart: Mittenzentrierung

Mittenlochdurchmesser:	1. Opel	56,6 + 0,1 mm
	2. Toyota	54,1 + 0,1 mm
	3. Volvo	52,0 + 0,2 mm
	4. Nissan	59,1 + 0,2 mm
	5. Honda, Mitsubishi	56,1 + 0,2 mm
	6. Mazda	54,0 + 0,1 mm
	7. Renault	60,2 + 0,2 mm
	8. VW, Seat	57,1 + 0,1 mm
	9. Daihatsu	56,1 + 0,2 mm

Mittenlochdurchmesser wahlweise gebohrt oder mit Zentrierringen. Bei Ausführung mit Zentrierringen ist der Mittenlochdurchmesser 63,3 mm + 0,1. Die entsprechenden Zentrierringe sind einzuschnappen

1. Opel mit eingeschnapptem Reduzierring Nr. Z04 Farbe grün
Mittenlochdurchmesser
56,6 + 0,1 mm reduziert
2. Toyota mit eingeschnapptem Reduzierring Nr. Z06 Farbe schwarz
Mittenlochdurchmesser
54,1 + 0,1 mm reduziert
3. Volvo mit eingeschnapptem Reduzierring Nr. Z07 Farbe beige
Mittenlochdurchmesser
52,1 + 0,1 mm reduziert

I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

4. Nissan mit eingeschnaptem
Reduzierring Nr. Z02 Farbe transparent
Mittenlochdurchmesser
59,1 + 0,1 mm reduziert
5. Honda, Mitsubishi mit eingeschnaptem
Reduzierring Nr. Z05 Farbe elfenbein
Mittenlochdurchmesser
56,1 + 0,1 mm reduziert
6. Mazda mit eingeschnaptem
Reduzierring Nr. N06 Farbe schwarz
Mittenlochdurchmesser
54,1 + 0,1 mm reduziert
7. Renault mit eingeschnaptem
Reduzierring Nr. N01 Farbe grau
Mittenlochdurchmesser
60,2 + 0,1 mm reduziert
8. VW, Seat mit eingeschnaptem
Reduzierring Nr. N03 Farbe weiß
Mittenlochdurchmesser
57,1 + 0,1 mm reduziert
9. Daihatsu mit eingeschnaptem
Reduzierring Farbe elfenbein
Mittenlochdurchmesser
56,1 + 0,1 mm reduziert

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

An der Außenseite der Sonderräder wird folgende Kennzeichnung eingegossen bzw. eingeschlagen:

Fabrikmarke: ARC
Radtyp: AVO 70
Felgenreöße: 7 J x 15 H2
Einpreßtiefe: ET 37
Ausführung: O bzw. T bzw. VO bzw. N bzw. H bzw. R bzw. V

Die Ausführungsbezeichnungen entfallen bei Ausführungen mit Zentrierringen.

An der Innenseite der Sonderräder wird folgende Kennzeichnung eingegossen bzw. eingeschlagen:

Lochkreisdurchmesser: LK 100
Herkunftsmerkmal: Made in Germany
Herstellungsdatum: Herstellungsmonat u.- Jahr z.B. Januar
in Form von 92 .

I.4 Verwendungsbereich

Radtyp: AVO 70 Ausf. H Einpreßtiefe 37 mm

Fahrzeugehersteller:

- Honda Motor Co. LTD., Tokio/Japan
- Honda of America MFG, Inc
Maryville, Ohio, USA
- Rover Group Ltd., Großbritannien

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
CA 5	A., B., C., D.	Accord 2000	D 991	185/55R15 M14	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
	.A.. (75) .B.. (76) .C.. (78) .D.. (85) .E.. (90) .F.. (101) .G.. (98)	Accord 2,0	D 991/1	195/50R15 K2, K7, K8 205/50R15 K2, K7, K8	
AB	A., B.	Prelude	C 932		
BA 2	-	Prelude 2000	D 993		
BA 4	AA1, AA2 AB1, AB2 AC1, AC2 AD1, AD2	Prelude 2,0	E 605		
EE 4	- (80)	Honda Civic Shuttle 1,6 4-türig Hatchback 4WD	E 803	185/55R15 (M14) 195/50R15 195/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K7, K8, K42
AC	A. (65) B. (65)	Honda Accord Hatchback	D 301	195/50R15 K2, K7, K8 205/50R15 K2, K7, K8 185/55R15 (M14)	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
HW	A1 (66) A2 (66)	Concerto 1500 Limousine	F 340	195/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K7, K8, K42, L1
	B1 (82) B2 (82) C1 (90)	Concerto 1600 Limousine			

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
EG4	A11 (66) A12 (66) A21 (66) A22 (66) B13 (66)	Civic 1500 (2-türig)	F 877	185/55R15 M14, K2 195/55R15 K7, K87, G1 195/50R15 K7, K87	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
EH9	A1 (92) A2 (92)	Civic 1600 (4-türig)	F 883	205/50R15 K1, K8, K49, K87	
EG9	AA (118) AB	Civic 1600 (4-türig)	F 884	195/55R15 K7, K87 205/50R15	
EG6	- (118)	Civic 1600 (2-türig)	F 879	K1, K8, K49, K87	
EH6	A. (92)	Civic Coupe CRX	G 070	185/55R15 K7, M14	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K75
EG2	A.. (118)		G 069	195/50R15 K2, K7, K8 205/50R15 K42, K49, K50, L1 215/45R15 K42, K49, K50, L1	

Radtyp: AVO 70 Ausf. H

Fahrzeughersteller: - Mitsubishi Motor Corporation,
Tokyo / Japan

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
CAO	.A.. (55)	Mitsubishi Colt 1300 GLi	G 005	195/50R15 K7, K8 205/50R15 G1, K49, K50	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A14, A21, A30 B2, K4, K42 K75
	.B.. (83)	Misubishi Colt 1600 GLXi			
	.C.. (103)	Mitsubishi Colt 1800 GTi 16V		195/50R15 K7, K8 205/50R15 K49, K50	



Austauschblatt vom 7. September 1992

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Radtyp: AVO 70 Ausf. 0 Einpreßtiefte 37 mm

Fz-Typ	Handelsbezeichn. bzw. Ausf.	ABE-Nr.	zul. Reifen- größe	Aufl. +Hinw.
Ascona-C	Ascona Ascona-L Ascona-SR Ascona.-Diesel Ascona-L-Diesel Ascona-CD	C 265	185/55R15 M14 195/50R15 K1, K42 205/50R15 K41, K42 215/45R15	A1, A3, A4, A5 A6, A8, A9 A12, A21, A24, A30, F1, F2
	Ascona-LS Ascona-GL Ascona-GT Ascona-LS-Diesel Ascona-GL-Diesel Ascona-CD Ascona-CD-Diesel	C 265/1	K41, K42	
	Ascona-LS Ascona-GT Ascona-GL Ascona-GLS Ascona-CD	C 265/2		
Ascona-C- CC	Ascona-CC Ascona-CC-L Ascona-CC-SR Ascona-CC-Diesel Ascona-CC-L-Diesel	C 266		
	Ascona-CC-LS Ascona-CC-GL Ascona-CC-GT Ascona-CC-LS-Diesel Ascona-CC-GL-Diesel Ascona-CC-CD Ascona-CC-CD-Diesel	C 266/1		
	Ascona-CC-LS Ascona-CC-GT Ascona-CC-GL Ascona-CC-GLS Ascona-CC-CD	C 266/2		

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fz-Typ	Handelsbezeichn bzw. Ausf.	ABE-Nr	zul.Reifen- größe	Aufl. + Hinw.
Kadett-E	Kadett LS Kadett GL Kadett GLS Kadett-LS-Diesel Kadett-GL-Diesel Kadett-GLS-Diesel	E 023	185/55R15 M14, K42, K59 195/50R15 K1, K7, K42, K59 205/50R15 K7, K41, K42, K44, K46	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
	Kadett LS Kadett GL Kadett GLS Kadett GT	E 023/1	215/45R15 K7, K41, K42, K44, K46	
Kadett- E-CC	Kadett LS Kadett GL Kadett GLS Kadett LS-Diesel Kadett GL-Diesel Kadett GLS-Diesel Kadett GT Kadett GSI	D 559	195/50R15 K1, K7, K42, K59 205/50R15 K7, K41, K42, K44, K46 215/45R15 K7, K41, K42, K44, K46 185/55R15	
	Kadett LS Kadett GT Kadett GL Kadett GLS Kadett GSI Kadett GSI 16V	D 559/1	M14, K42, K59	
Kadett-E Cabrio	Kadett-GL Kadett-GSI	E 388		
Kadett-E Caravan	Kadett-Caravan-LS Kadett-Caravan-GL Kadett-Caravan-GLS Kadett-Caravan-LS Diesel Kadett-Caravan-GL Diesel Kadett-Caravan-GLS Diesel	D 560	185/55R15 M14, K42, K59 195/50R15 K1, K7, K42, K59 205/50R15 K7, K41, K42, K44, K46	
	Kadett-Caravan-LS Kadett-Caravan-GLS Kadett-Caravan-GL	D 560/1		

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz-Typ	Handelsbezeichn. bzw. Ausf.	ABE-Nr.	zul. Reifen- größe	Aufl. + Hinw.
Kadett-E	Kadett LS Kadett GL Kadett GT Kadett Sprint	E 023/2	185/55R15 M14, K42, K59 195/50R15 K1, K7, K42, K59 205/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
	Kadett- E-CC	Kadett LS Kadett GL Kadett GT Kadett GSI Kadett GSI (16V)	D 559/2 K7, K41, K42, K44, K46 215/45R15 K7, K41, K42, K44, K46	
Kadett-E Cabriolet	Kadett-Cabrio GL Kadett-Cabrio GSI	E 388/1		
Kadett-E Caravan	Kadett-Caravan-LS Kadett-Caravan-GL Kadett-Caravan-GT Kadett-Caravan-Club	D 560/2	185/55R15 M14, K42, K59 195/50R15 K1, K7, K42, K59 205/50R15 K7, K41, K42, K44, K46	
Corsa-A- CC	Corca Corca L Corca Berlina Corca GLS Corca LS Corca Swing Corca GL	C 961 C 961/1 C 961/2 C 961/3	195/45R15 Dunlop SP Sport D40	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K42, K49 F1, F2
	Corca SR Corca GSI Corca GT		195/45R15 Dunlop SP Sport D40 195/50R15 K43, K44, K50	
Kadett-D	Kadett Kadett Diesel Kadett L Kadett L Diesel Kadett SR Kadett GT/E	B 300 B 300/1	195/50R15 K42 205/50R15 K42, K44	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K41, K49, K50

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
Astra-F- CC	.H... (42)	Astra GL	F 857	195/50R15 K42, K49 205/50R15 K6, K42, K49 215/45ZR15 Dunlop SP Sport D 40 K6, K42, K49 185/55R15 M14, K42, K49	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
	.A... (44)	Astra GLS			
	.B... (55)	Astra GT			
	.C... (55)	Astra GSi			
	.D... (60)	Astra CD			
	.J... (60)				
	.E... (66)				
	.F... (85)				
Astra-F- Caravan	.H.. (42)	Astra Cara- van GL	F 854		
	.A.. (44)	Astra Cara- van GLS			
	.B.. (55)	Astra Cara- van CD			
	.C.. (55)	Astra Cara- van Club			
	.D.. (60)				
	.J.. (60)				
	.F.. (85)				

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
Vectra-A	.J... (42) .A... (55) .B... (55) .C... (60) .L... (60) .D... (65) .K... (66) .M... (66) .E... (74) .F... (85) .G... (85) .H... (95)	Vectra-GL Vectra-GLS Vectra-GT Vectra-CD	E 947	185/55R15 G1, M14 195/50R15 (G1) 195/55R15 195/60R15 205/50R15 (K7) 205/55R15 (K7) 205/60R15 (K7) 215/45R15 (K7, G1)	A1, A3, A4, A5 A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
	.J... (42) .B... (55) .C... (60) .L... (60) .K... (66) .M... (66) .F... (85) .G... (85) .H... (95)		E 947/1		
Vectra-A -CC	.J... (42) .A... (55) .B... (55) .C... (60) .L... (60) .D... (65) .K... (66) .M... (66) .E... (74) .F... (85) .G... (85) .H... (95)		E 948		
	.J... (42) .B... (55) .C... (60) .L... (60) .K... (66) .M... (66) .F... (85) .G... (85) .H... (95)		E 948/1		

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise	
Vectra-A -X	.D...(65) .G...(85) .B...(55) .H...(95)	Vectra-GL 4 x 4 Vectra-GLS 4 X 4	E 951	185/55R15 G1, M14 195/50R15 (G1) 195/55R15 195/60R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30	
	.G...(85) .H...(95)					E 951/1
	.K...(110) .L...(110)	Vectra 2000	E 951	195/60R15 205/55R15 225/50R15		
	.K...(110) .L...(110)		E 951/1	K8, K42, R3, V1		
	.K...(110) .L...(110)	Vectra 2000 4 X 4	E 951	195/60R15 205/55R15		
	.K...(110) .L...(110)		E 951/1			
	Calibra-A 14 Zoll Serien- bereifung	AG3G1 (85) BG3J1 (85)	Calibra (Allrad)	F 406		195/50R15 (K7) 195/55R15 (K7) 205/50R15 (K58) 205/55R15 (K58) 215/45R15 (K58)
		CG3A1 (85) CG4D1 (85) DG3C1 (85) DG4F1 (85)				Calibra
	Calibra-A 15 Zoll Serien- bereifung	AG3G2 (85) AL3H2 (110) BG3J2 (85) BL3K2 (110)	Calibra (Allrad)			195/60R15 (K7) 205/55R15 (K58)
		CG3A2 (85) CG4D2 (85) DL3B2 (110) DG3CL (85) DG4F2 (85) DL3E2 (110)				Calibra

Austauschblatt vom 7. September 1992



ARC-ALURAD GmbH
6701 Fußgönheim
LK 100/4

 Prüfbericht-Nr.
556 0029 92
Blatt-Nr. 13

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Radtyp AVO 70 Ausf. T Einpreßtiefe 37 mm

Fahrzeughersteller: Toyota, Japan

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
E8	A.. B..	Toyota Corolla	D 177	195/50R15 185/55R15 (M14)	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K3, R4
T17	A1. (66) A2. (75) A4. (54) A5. (73) B1. (66) B2. (75) B4. (54) B5. (72) C1. (66) C2. (75) C4. (54) C5. (72)	Toyota Carina II	E 868	195/50R15 (X14) 205/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
E9F	A..	Toyota Corolla 4WD	E 896	195/50R16 205/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K3
L25	A11 (77)	Toyota Tercel 4WD	C 906	195/50R15 185/55R15 (M14)	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K3, L2
P8	.A.	Toyota Starlet	F 437	195/50R15 185/55R15 (M14)	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K42

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Radtyp AVO 70 Ausf. N Einpreßtiefe 37 mm

Fahrzeughersteller: Nissan Motor Co.Ltd., Tokio/Japan

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
N 13	B1., B2. B3., B4. B6., B7. E1., E2. E3., E4. E5., E6. E7., E8. F1., F2. F3., F4. F6., F7. F8.	Nissan Sunny	E 287	185/55R15 M14, K2, K7 195/50R15 K42, K49, F5	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
B 12	C2., C3. C5., C7. C8. D2., D3. D4., KC7.,	Nissan Sunny Nissan Sunny K	E 301		
N 13 A	B22, B32	Nissan Sunny 4x4	E 522		
B 12 A	D33, D42 D72		E 521		
B 13	.2.. (66)	Nissan 100 NX	F 673	185/55R15 (M14) 195/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K7, L1, R4
	.4.. (105)	Nissan 100 NX GTI		195/50R15	
N 14	.1.. (55) .3.. (55) .2.. (66)	Nissan Sunny 1,4 LX 1,6 SLX	F 666	185/55R15 (M14) 195/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K42, R4, L1, L3
	.4.. (105)	Nissan Sunny 2,0 LX 2,0 GTI		195/50R15	
Y 10L	.3.. (55) .2.. (66)	Nissan Sunny Kombi bzw. Traveller	F 672		

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Radtyp AVO 70 Ausf. T Einpreßtiefe 37 mm

Fahrzeughersteller: Mazda Motor Corporation, Hiroshima, Japan

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
BG	AOB2, AOB3, BOB3, AOC2, AOE5, AOF2, BOC2, BOE2, BOG2, AOD2, BOD2, BO92 BOB2, AOE2, AOG2, BOE5, AO92	Mazda 323	F 276	195/50R15 185/55R15 (M14)	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K2, R4
	COD2, COE2, COF2, COG2, COE5	Mazda 323 F			
BG 8	B80F2 (76) B80H2 (120)	Mazda 323 4WD	F 545		
NA	AOB. (85)	Mazda MX-5	F 488 ww. EBE	195/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K7, K42, K45
DB	AOB2 (39) AOD2 (53)	Mazda 121	F 706	195/45R15 195/50R15 G1, K76	A1, A3, A4, A5, A6, A(, A9, A12, A21, A24, A30, K46, K42, K49
EC	BOA2 (66)	MX-3 1,6i	F 946	195/55R15 205/50R15 215/45R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
	BOB2 (98)	MX-3 1,9i		205/50R15 205/55R15	

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Radtyp AVO 70 Ausf. V Einpreßtiefe 37 mm

Fahrzeughersteller: VW AG, Wolfsburg

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
1HXO (Radbef. 4-Loch)	ABD (44)	Golf Jetta bzw. Vento	F 804	185/55R15 M14, K2 195/50R15 K8, K42 205/50R15 K7, K8, K42	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, A31
	AAM (55)				
	ABS (66)				
	2E (85)				
	1Y (47)				
AAZ (55)					
19 E	alle	alle	D 186 D 186/1	185/55R15 K1, K7, K8, M14 195/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K63
	HZ (37)	Golf, Jetta	D 186/2	K5, K41, K49, K50	
	MH (40)				
	2G (40)				
	NZ (40)				
	JP (40)				
	AAV (40)				
	1V (44)				
	PN (51)				
	JR (51)				
	RF (53)				
	EZ (55)				
	RA (59)				
	SB (59)				
	RH (62)				
	GU (66)				
	RP (66)				
	PF (79)				
	PB (82)				
PL (95)					
KR (101)					

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
35i (Radbef. 4-Loch)	C1Y. (50) C1F. (53) CRF. (53) CEZ. (55) CRA. (59) CRP. (66) CPF. (79) CPB. (82) C2E (85) CKR. (100) C9A. (100)	Passat Variant	E 657	195/55R15 205/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30
	C1Y. (50) C1f. (53) CAM. (55) CEZ. (55) CAZ. (55) CRA. (59) CRP. (66) CBS. (66) C2E. (85) CKR. (100) C9A. (100)		E 657/1		

Radtyp AVO 70 Ausf. V Einpreßtiefe 37 mm

 Fahrzeughersteller: Sociedad Espanola de Automobiles
de Turismo S.A., Madrid/Spainien

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
1 L	A 120 (54) A 520 (98) A 720 (50) A 22K (52) A 32K (65) A 42K (85) A 43K (85) A 62K (92) A 82K (55)	Seat Toledo	F 763	185/55R15-81 (M14) 195/50R15-81 205/50R15-85	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Radtyp AVO 70 Ausf. H Einpreßtiefe 37 mm

Fahrzeughersteller: Daihatsu Motor Co. Ltd.,
Osaka / Japan

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
G 100 G 101	A... B..	Daihatsu Charade	F 150	195/45R15 Dunlop SP Sport D40	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K42, K49
A 101	A..	Daihatsu Applause	F 281	195/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K7, K42

Radtyp: AVO 70 Ausf. VO Einpreßtiefe 37 mm

Fahrzeughersteller: Volvo Car B.V. Helmland, NL

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
EX	A..	480 ES	E 402	195/50R15 205/50R15(K63)	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K7, K8, K41, K42, K49, K50, K84, L2
E	.1. (75)	480 ES	E 402/1		
	.2. (88) .3. (90)	480 Turbo			
KX	A..	Volvo 440	E 934		
LX	A..	Volvo 460 GL;GTE; Turbo;GL GLE In- Jection	F 390		



I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Radtyp: AVO 70 Ausf. R Einpreßtiefe 37 mm

Fahrzeughersteller: Regie National des Usines
Renault Paris/Frankreich

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor leistung in kw	Verkaufs- bezeichnung	Fahr- zeug ABE-Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
B/C 57	.A. (47) .B. (40) .C. (55) .D. (55) .E. (65) .F. (47)	Renault Clio	F 543	195/45R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K2, Y1
B/C 53	.A. (47) .B. (43) .C. (54) .D. (54) .E. (65) .F. (66, 5) .G. (68, 5) .J. (43) .K. (55) .L. (54) .M. (55) .P. (66) .R. (47) .S. (47)	Renault 19	E 979	195/50R15 205/50R15	A1, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A12, A21, A24, A30, K45, K46
L 53	.A. (47) .B. (43) .C. (54) .D. (54) .E. (65) .F. (66, 5) .G. (68, 5) .J. (43) .K. (55) .L. (54) .M. (55) .P. (66) .R. (47) .S. (47)		F 144		
D 53	DG. (66) DP. (66)	Renault 19 Cabrio	F 798		

Auflagen und Hinweise

- A1. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19, Abs.2, StV20).
- A3. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h nur bis 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 91 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A4. Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der hier eventuell aufgeführten erforderlichen Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist anhand eines Prüfberichts bzw. durch erneute Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsversuche nachzuweisen.
- A6. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgenden Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei Gewinde M 12 x 1,5; 7 Umdr. bei Gewinde M 12 x 1,25, M 14 x 1,5 und 1/2" UNF) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A8. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

- A9. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z.B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbegingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- A24. Zum Auswuchten der Sonderräder können wahlweise Klammer- oder Klebegewichte verwendet werden.
- A30. Das Gutachten ist mit den Rädern mitzuliefern.
- A31. Nur für Fahrzeugausführung mit 4-Loch-Radbefestigung.
- B2. Vor Montage der Sonderräder sind evtl. vorhandene Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremstrommel bzw. -scheiben zu entfernen.
- F1. Die Umrüstung ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 1.
- F2. Die Umrüstung ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 2.
- F5. Um einen ausreichenden Abstand zwischen Reifen und Federbein hinten sicherzustellen ist der Sturz hinten auf 0 Grad bis plus 30 min einzustellen.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination sicherzustellen.
- K3. Gegebenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination sicherzustellen.



Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 bzw. der inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeiten oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffein-sätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungs-teile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den An-saugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeiten oder Anpassen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-kombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen sicherzustellen.
- K41. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-kombination sicherzustellen.
- K42. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-kombination sicherzustellen.
- K44. Durch Aufweiten der kotflügel bzw. der inneren Seitenteile und durch Ausschneiden der Radhauschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wiederhergestellt werden. Sofern die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser nicht wieder hergestellt wurde, ist in den Fahrzeugpapieren unter Nr. 33 ein entsprechender Vermerk anzubringen.
- K45. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten oder Anpassen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffein-sätze, Kunststoff-innenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine aus-reichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-kombination sicherzu-stellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K46. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten oder Anpassen der hinteren Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffein-sätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-kombination sicherzustellen.

Austauschblatt vom 7. September 1992



Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

- K49. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K50. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K58. Durch das Austellen der Stoßstangen ist eine ausreichende Radabdeckung vorn herzustellen.
- K59. Durch Nacharbeiten der hinteren Radhausauschnittkanten und gegebenenfalls durch Ausstellen der Seitenteile ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-kombination herzustellen. Bei den 4-türigen Fahrzeugausführungen ist darauf zu achten, daß nach erfolgter Nacharbeit die hinteren Türen einwandfrei schließen.
- K63. Durch Nacharbeit der Ausbuchtungen für den Klappmechanismus der Rücksitzbank ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination in den hinteren Radhäusern herzustellen.
- K75. Durch Nacharbeit der Stoßstange und des Haltebleches am Übergang zum Radhausauschnitt an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination herzustellen.
- K76. Durch Nacharbeiten der vorderen Radhausauschnittkanten und gegebenenfalls durch Ausstellen der Seitenteile ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.
- K84. Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausauschnitt an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.
- K87. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist herzustellen. Bördelkante umlegen, oberes Heckschürzenende nacharbeiten, ggf. inneres Radhaus oberhalb des Federtellers nacharbeiten.
- L1. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- L2. Es ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- L3. Die Umrüstung ist nur zulässig bei Fahrzeugausführung mit Servolenkung.



Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

M14. Es dürfen nur Reifen folgender Hersteller auf Felge 7Jx15 verwendet werden:

Bereifung:	185/55 R15
Hersteller:	Typ:
Bridgestone	RE71, SF 350
Continental	CV51 und CZ51
Dunlop	D 40, D4
Goodyear	Eagle VR, Eagle ZR und Eagle NCT
Uniroyal	340/55
Pirelli	P 600
Veith Pirelli	P 600, P700, P7, P700Z
Semperit: Direction	M 700

Werden andere Reifenfabrikate verwendet, so ist über die Verwendbarkeit dieser Reifengröße auf der Felgengröße 7Jx15H2 eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.

- R3. Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur an der Hinterachse zulässig.
- R4. Es sind nur solche Reifenfabrikate zulässig, bei denen ein Mindestabstand von 5 mm zwischen Reifen und Federbein vorhanden ist. Das Reifenfabrikat ist in die Fahrzeugpapiere aufzunehmen.
- V1. Folgende Reifenkombinationen sind auch zulässig:

	Reifengröße	Abrollumfang in mm
Vorderachse	205/55 R15	1850 mm
Hinterachse	225/50 R15	1850 mm

Die jeweils erforderlichen Auflagen und Hinweise sind achsweise einzuhalten.

- X14. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit einer Vortrachslast größer als 924 Kg. Bei Fahrzeugausführungen mit einer zulässigen Hinterachslast größer als 924 kg ist diese auf 924 kg zu reduzieren.
- Y1. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Versetzen der Tankeinfüllstutzenabdeckung herzustellen (unteren Befestigungspunkt der Abdeckung ca. 15 mm nach hinten verlegen).

I.5 Spurverbreiterung

Es ergeben sich folgende Spurverbreiterungen:

Fahrzeugtyp	Einpreßtiefe	Spurverbreiterung
Mitsubishi	37	bis zu 20 mm



I.5 Spurverbreiterung

Es ergeben sich folgende Spurverbreiterungen:

Fahrzeugtyp	Einpreßtiefe	Spurverbreiterung
Honda	37	30 mm
Opel	37	24 mm
Toyota	37	20 mm
Nissan	37	6 mm
Volvo	37	0 mm
Mazda	37	16 mm
Renault	37	2 mm
Daihatsu	37	16 mm
VW/Seat	37	16 mm

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des Tüv Pfalz e.V. liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die Prüfungen wurden nach dem VdTÜV-Merkblatt "Begutachtung von baulichen Veränderungen an PKW u. PKW-Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit, Anhang 1" durchgeführt. Insbesondere wurde geprüft:

- Freigängigkeit
- Handling im leeren und beladenen Zustand.

Es wurden keine negativen Auswirkungen auf das Fahrverhalten festgestellt.

IV. Schlußbescheinigung

Unter der oben erwähnten Ausrüstung entsprechen die Fahrzeuge
- mit Ausnahme der in den o.g. ABE'sen (s. Ziff. I.4)
beschriebenen Abweichungen - den geltenden Vorschriften.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 25 und ist nur als Einheit gültig.

Ludwigshafen den 10. Januar 1992



-Ing. Garrecht
anerkannter Sachverständiger

I.4 Verwendungsbereich

Fz-Typ	Ausführung bzw. Motor- leistung in kW	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	Zulässige Reifengrößen und Auflagen	Aufgaben und Hinweise
1EXO (Radbef. 4-Loch)	AM. (55) BS. (66) 2E. (85)	Golf Cabriolet	G 407	195/55R15 K02, M14 195/50R15 K02 205/50R15 K05, K07, K42	A01, A03, A04, A05, A06, A08, A09, A12, A21, A24, A30, A31

Der Nachtrag ist nur gültig in Verbindung mit dem Prüfbericht Nr. 556 0029 92 des TÜV Pfalz e.V., es gelten die Angaben, Auflagen und Hinweise unverändert.

Ludwigshafen, den 17. September 1993

Dipl.-Ing.
amtl. anerkannter Sachverständiger